معجم ما استعجم من أسماء البلاد والمواضع

لأبي عبيد البكري(**)

(الجزء الرابع والأخير)

تنبيهات وتصحيحات

أ.د. محمد جواد النوري(*)

مقدمة

يعدُّ المعجم الجغرافي المشهور المعروف ب: "معجم ما استعجم من أسماء البلاد والمواضع" لأبي عبيد البكري (ت487هـ) أحد الآثار الأدبية واللغوية والعلمية التراثية النفيسة التي خلّفها الفكر العربي شاهد صدق على نضجه العقلي، وارتقائه العلمي، في ذلك الوقت المبكّر من مسيرة الحضارة البشرية.

جاء هذا المعجم، كما ذكر محققه أستاذنا المرحوم مصطفى السقا، متفوقاً على معاجم البلدان الأخرى، في غزارة موادّه، وكثرة تفاصيله، واكتمال عناصره، ودقة منهجه، وتمام ضبطه، وجمال أسلوبه، وتحرير عبارته. ولهذا فقد تلقّى العلماء المسلمون القدامى والمحدثون هذا المعجم بالرضا والقبول، ووثّقوا صاحبه ورفعوه مكاناً علياً فوق اللغويين وأصحاب المعاجم، وكذلك الحال مع المستشرقين الذين استقبلوا هذا الأثر النفيس على نحو لا يقلُّ عن استقبال أبناء الضاد له.

ولقد وجدنا أنفسنا، في أثناء دراستنا وتدريسنا لهذا الكتاب، بأجزائه الأربعة، لطلبتنا في مرحلتي الليسانس والدراسات العليا، أمام معجم يقترب من كونه ديوان شعر ضخما. بيد أننا وجدنا أنفسنا، في الوقت ذاته، أمام طائفة لا يستهان بها من الأشعار التي أصابها، أو أصاب بعض ألفاظها، شيء غير يسير من آفات التحريف، والتصحيف، وعدم الدقة في الرسم والضبط، فضلا عن الاختلاف في الرواية عمَّا جاءت عليه تلك الأشعار في مظانّها من الدواوين ومصادر الأدب.

وسنخصص هذه الدراسة المتواضعة، بحلقاتها الأربع، للتنبيه على بعض ما لحق تلك الأشعار من أخطاء، محاولين تصحيحها وبيان وجه الصواب فيها. والله نسأل أن يجعل عملنا هذا، الذي بذلنا فيه من الجهد ما لا يعلمه سواه، خالصاً لوجهه الكريم، وأن يجعل فيه الخير والغناء للغتنا العربية لغة القرآن العظيم.

(*) أستاذ في العلوم اللغوية وعميد البحث العلمي - جامعة النجاح الوطنية – نابلس – فلسطين

(**) نشر الجزء الأول في العدد (50)، والجزء الثاني في العدد (52) ، والجزء الثالث في العدد (53) من مجلة اللسان العربي.

صاحب المعجم :

هو أبو عبيد عبد الله بن أبي مصعب البكري (...؟487هـ)، كان أديباً ولغوياً وأخبارياً أندلسياً مرموقاً. وقد امتاز على أهل عصره بثقافته اللغوية العالية. تتلمذ البكري على جلّة علماء الأندلس مثل أبي مروان بن حيّان، وأبي بكر المُصْحَفي، وأبي العباس العُذري، وأبي عمر يوسف بن عبد البر. بَيْدَ أن هذا العالم كان، كما وصفه محقق معجمه أستاذنا المرحوم مصطفى السقا، ثمرة من "ثمرات ذلك الغراس الأدبي واللغوي، الذي غرسه أبو علي القالي في إقليم الأندلس. فقد تخرج بكتب أبي علي التي ألفها، والتي حملها من الشرق، من مخطوطات منسوبة مقروءة على مؤلفيها، مضبوطة أتم الضبط، ومصححة غاية التصحيح، ...إن البكري ورث وقرأ كثيراً من كتب القالي.... بلى، قد تمرَّسَ البكريُّ بتواليف القاليّ تمرّساً، وفلاها فَلْياً، واستطاع بثقافته الممتازة أن يشرحها، ويستدرك عليها... وتلك منـــزلة عالية في الإحاطة باللغة والشعر والتاريخ والأنساب، عرفها له أهل عصره ومترجموه، فوصفوه بالتقدم في فنونه،ورواج تواليفه" [1].

ترك البكري مجموعة من الكتب، منها هذا المعجم، وسمط اللآلي في شرح أمالي القالي، وكتاب الإحصاء لطبقات الشعراء، واشتقاق الأسماء، وأعلام نبوة نبيّنا محمد صلى الله عليه وسلم، وكتاب التنبيه على أغلاط أبي علي في أماليه، وفصل المقال في شرح كتاب الأمثال، والمسالك والممالك... وغيرها.

المعجم :

يعدُّ معجمُ البكريّ واحداً من الآثار الأدبية والعلمية التراثية النفيسة التي خلّفها العرب إبّان نضجهم العقلي، وارتقائهم العلمي، فقد جاء متفوقاً على معاجم البلدان الأخرى، كما يذكر محقّقُه،في غزارة موادّه،وكثرة تفاصيله،واكتمال عناصره،ودقة منهجه، وتمام ضبطه ، وجمال أسلوبه،وتحرير عبارته [2]. وهو، بالإضافة إلى ذلك، معجمٌ لغويٌّ خاصٌّ بتحقيق أسماء المواضع التي وردت في الشعر العربي، وفي الأحاديث، في كتب السِّيَر، والتواريخ القديمة، وأيام العرب، وما إلى ذلك.

وقد اتسم هذا المعجمُ الجغرافيّ اللغوي بالضّبط، ومحاولة تَبْرئَة موادّه وشواهده من آفتَيْ التصحيف والتحريف اللتين لم يبرأ منهما حتى أئمة الرواة وكبار العلماء اللغويين القدامى، ولهذا فقد وجدنا البكري يعمد إلى ضبط الكلمات بالعبارة لا بالحركات.

وقد جاءت مواد معجم البكري مرتبة على حروف الهجاء عند المغاربة وهو ترتيب:

أ.ب.ت.ث.ج.ح.خ.د.ذ.ر.ز.ط.ظ.ك.ل.م.ن.

ص.ض.ع.غ.ف.ق.س.ش.هـــ.و.ي.

كما جاء ترتيب الكلمات، في كل باب، وفق ترتيب الحرفين الأول والثاني الأصليين من الكلمة، دون نظر إلى ترتيب ما بعدهما من الحروف، وبالإضافة إلى ذلك فقد أهمل البكري الحرف الثاني، و لم ينظر إليه عندما يكون ألفاً كألف فاضل وصاحب، واعتبر الحرف الثاني الحرف الذي يلي الألف.

ولا شك في أن هاتين الصِّفَتَيْن، اللّتَيْنِ اتّسم بهما هذا المعجم، قد أبعدتاه عن السهولة واليسر. ولهذا فقد عمد محقّقه إلى تغيير وضع مادته، وترتيبها على حسب الترتيب الأبتثيّ المشرقيّ المألوف: أ.ب. ت. ث.. ز. س. ش..هـــ.و.ي.، وعلى ما يقتضيه نظام الفهرسة

1- مقدمة المحقق للمعجم: 1: ص-ق، وانظر أيضاً بغية الوعاة 49/2.

2- مقدمة المحقق للمعجم 1/ج.

الصحيح، وذلك بترتيب حروفها بحسب صورها، لا بحسب جوهرها ومادها، فليس مما يعني الباحث أن يكون الحرف أصلياً أو زائداً، وإنما يعنيه أن يكون موضع الكلمة التي فيها حرف الألف قبل موضع الكلمة التي فيها حرف الباء، وهذه قبل التي فيها حرف التاء، في أيّ مكان وقع الحرف من الكلمة، كما يعنيه هذا الترتيب نفسه في الأحرف التي بعد الحرفين الأولين.

ولقد تلقى العلماء المسلمون القدامى والمحدثون هذا المعجم بالقبول، ووثّقوا صاحبه ورفعوه مكاناً عليّا فوق اللغويين وأصحاب المعاجم، وكذلك الحال مع المستشرقين الغربيين الذين استقبلوه استقبالاً لا يقل عن ذاك الذي حظي به عند أبناء الضاد.

ومهما يكن من أمر، فَقَد كان هذا المعجم*، بما اشتمل عليه من شواهد شعرية، أحد المراجع الرئيسة التي اعتمدناها لأنفسنا، ولفئة من طلبتنا في بعض المساقات الخاصة بقسم اللغة العربية في مرحلتي الليسانس والماجستير. وقد لفت انتباهنا، ونحن نقلب صفحات هذا المعجم، ونطالع ما ورد فيه من شعر، أننا أمام معجم يقترب من كونه ديوان شعر ضخماً، إن لم يكن كذلك. ولكن الذي شدّنا كثيراً- ونحن نقارن ما ورد في هذا المعجم الضّخم من شعر، مع ما توافر بين أيدينا من دواوين شعرية، ومعاجم لغوية، ومصادر أدبية- هو أن طائفة من الأشعار الواردة في المعجم قد لحقها، أو لحق بعضَ ألفاظها، على وَجْهِ التحديد، شيء غيرُ قليل من التحريف، والتصحيف، وعدم الدقة في الرسم، والضّبط، والاختلاف في الرواية عما جاءت عليه في دواوين أصحابها.

ولقد تجمّعت لدينا، مع الأيام وفصول الدرس والتدريس المتعاقبة، جذاذاتٌ كثيرةٌ سجّلْنا فيها ملاحظاتنا على بعض أشعار هذا المعجم أو، قل إن شئت، هذا الديوان. بَيْدَ أن هذه الملاحظات المتجمعة كانت أكبر من أن يحتويها بحث واحد، ولهذا فقد عمدنا إلى تقسيمها إلى أربعة أقسام . وقد خصصنا كل قسم منها لجزء من أجزائه الأربعة.

و إنّا لنهدف، بما نقدمه في الصفحات التالية من تنبيهات وتصحيحات، أن نبرِّئ هذا الكتاب التراثيَّ النفيس مما علق به من هنات وهفوات، وأن نرقى به، من ثَمّ، إلى المكانة اللائقة به. والله نسأل أن يجعل عملنا هذا خالصاً لوجهه الكريم، وأن يجعل فيه الخير لعشّاق الضاد ومحبيها، فإن تحقق ما أردناه فالحمد لله وَحْدَه، فمنه سبحانه نستمد العون، ونستلهم السداد.

الجزء الرابع:

1-10-9/1107: وليلةٍ من الليالي مَرَّتِ

شاهَدْتُها بكابدٍ وجرَّتِ

والصواب، في رواية الشطر الثاني، كما جاء في ديوان صاحبه العجاج(369) هو:

بكابدٍ كابدتها، وجرَّتِ

2-1/1109: **بَذَلْتُ له ظَهْرَ الضُّبَيْبِ وقد بَدَتْ****

مُسَوَّمةً من خَيْلِ تُرْكٍ وكابُلا

جاءت رواية اللسان (كبل) للبيت بقوله:

نزلت له عن الضَّبَيْبِ وقد بَدت **

****مكانُ النَّبيِّ من خيل تركٍ وكابُلِ**

3- 3/1109: لأصبَحَ رَثْماً دُقاقَ الحصى **

** مكانُ النَّبيِّ من الكاثبِ

والصواب مكانَ، بفتح النون.(اللسان: كثب، ونبا، والصحاح 2501/6، والحموي 427/4، والبكري نفسه 823/3، والاشتقاق462، وانظر أيضاً الملاحظة رقم (62) الواردة في القسم الخاص بالجزء الثالث لهذا المعجم).

4-1113/هـ4:غدت أم عمرو واستقلّت خدورها **

**وزالت بأسداف من الليل غيرها

والصواب: عيرها، بالعين المهملة.(ديوان كثير: 313، والحموي 435/4).

5-10/1117: أقْفرَتْ بعد عبدِ شَمْس كد**

** فكدَيٍّ فالرُّكْنُ فالبطحاءُ

والصواب: كداء، بإثبات الألف والهمزة في البنية. (ديوان عبيد الله بن قيس الرقيات:87،والحموي 439/4).

6-7/1121: كأغْلَبَ من أسودِ كراءَ وَرْدٍ **

**يَرُدُّ خَشاتَهُ الرجّلُ الظلومُ

جاءت رواية الحموي 443/4، وديوان طفيل (111) يقولهما: يشدّ خشاشَهُ ...أما اللسان (كرا) فجاءت روايته بقوله: يرد خشايةَ.

7-12/1123: إنّما الدنيا أبو دُلَفٍ**

**بين مَبْداهُ ومُحْتَضَرِهْ

جاءت رواية ديوان علي بن جبلة (العكوك) (68) بقوله: بين مغزاه، في حين جاءت رواية طبقات الشعراء لابن المعتز (179) له بقوله: بين مُعْرَاه، وقد ذكر محقق الطبقات أن رواية الأصل جاءت بين معزائه !! .

8-5/1125: وأيْقَنْتِ أنّ النابَ ليست رَذيّة **

**ولا البَكْرَ، لا التفّتْ يداك على غُنْمِ

جاءت رواية ديوان الهذليين154/2 لهذا البيت على نحو مختلف هو:

لأيقنتِ أنّ البَكْر ليس رزيّةً **

**ولا النابَ لا انضمّتْ يداك على غُنْمِ

وقد تكرر ورود البيت على هذا النحو تقريباً في معجم البكري نفسه 1307/4.

9-1/1126: أتاني أنهم مَزِقونَ عِرْضي**

**جِحاشُ الكَرْمَلَيْنِ لهم فَديدُ

ضبطت كتب النحو العربي مثل، ابن عقيل 93/2، وشرح الأشموني 342/2 وغيرهما، والحموي 456/4، هذه الكلمة، بكسر الكاف والميم، هكذا: الكِرْمِلَيْنِ.

10-7/1126: كَرَنْبوا ودَوْلِبوا **

**وحيث شئتُمْ فاذهبوا

**قد أمِرَ المُهَلَّبُ

جاءت رواية الحموي 457/4بقوله:قد وُلّيَ المهلب.

11-4/1127: فروَّى قُلّةَ الأدحال وَبْلاً**

**فَفَلْجاً فالنَّبِيَّ فذا كَريب

والصواب: وبلٌ، بتنوين الضمّ في اللام(عدي بن زيد: 38).

12-10/1129: فمرَّتْ على كُثُبٍ غُدْوَةً**

** وحاذتْ بجنبِ أريكٍ أصيلا

جاءت هذه الكلمة في معجم الحموي 166/1 بالخاء المعجمة هكذا: خُشُب، ثم أوردها الحموي نفسه في 472/4 على نحو آخر هو: كُشَّب، بشين معجمة مشددة.

12/1132-13: تَرَقَّوْا في النخيل **وأفْطَرونا** **

** دماءَ سراتِكمْ يومَ الكُلابِ.

جاءت رواية ديوان الأخطل (367) بقوله: وأنسئونا، ثم ذكر المحقق، في هامش الصفحة نفسها، أن رواية المخطوطة(ج) هي: وأنظرونا، ويتشابه هاتين الروايتين المعنى. ونحن نرجّح رواية المخطوطة إذ يقترب رسم قوله: وأفطرونا من رسم قوله: وأنظِرونا،وهذا يدعم احتمال كون الرسم الأول تحريفاً عن الرسم الثاني.

8/1133-14:عفا ذو كُلاف من سُلَيْمى فمُنْكِفُ **

** مبادي الجميع القَيْظُ والمتصَيِّف

جاءت رواية ديوان ابن مقبل (189)، والحموي 475/4، و216/5 على النحو التالي:

عفا من سليمى ذو كلاف فمنكف**...

9/1135-15: دعَتْنا بكَهْفٍ من **كُنابيلَ** دَعْوَةً **

** على عَجَلٍ دَهْماءُ والركبُ رائجُ

جاءت رواية ديوان ابن مقبل (40)، والحموي 480/4 بقولهما: كُنابَيْن، بنونين، وإن كان الحموي قد رواه مرة أخرى في الموضع المشار إليه، باللام.

7/1147-16: بأسْرَعِ الشَّدّ منّي يومَ **لابَيةٍ****

** لَمّا عرفْتُهُمُ واهتزَّتِ اللِّمَمُ

جاءت رواية ديوان الهذليين 15/3 بقوله: لانية، بالنون !

3/1148-17: تأبّدَ لأْيٌ منْهُمُ فعُتائِدُهْ **

** فذو سَلَمَ أنشاجُهُ فَسَواعِدُهْ

جاءت رواية الحموي 9/5 بقوله: تغير لأْيٌ بعدنا فعتائدُه ** أما اللسان (نشج) فقد جاءت روايته موافقة لرواية البكري.

10/1150-18: **وطلّق لَبْوانَ** القبائلِ بَعْدَما **

سقى الجِزْعَ من **لَبْوانَ صَفْواً وأكْدَرا

جاءت رواية الأصل المخطوط لهذا البيت في ديوان صاحبه ابن مقبل على النحو التالي:

وطبّق لوذان القبائل بعدما **

** سقى الجزع من لوذان صفواً وأكدرا

(انظر الروايات المتعددة لهذا البيت في معجم الحموي 414/3، 12/5).

15/1154-19: قد كنت **أحْسِبُهُمْ** أسودَ خَفِيَّةٍ **

** فإذا لَصافِ تبيضُ فيها الحُمَّرُ

جاءت رواية اللسان (لصف)، وإصلاح المنطق (187) بقولهما: أحسبكم.

17/1154-20: إمَّا عُصِيتُ فإنّي غَيْرُ مُنْفَلِتٍ **

** مني اللِّصافُ فَجَنْبا حرَّةِ النَّار

جاءت رواية عجز البيت في ديوان النابغة (76) بقوله: مني اللّصابُ، بالباء الموحّدة !!

21-4/1156: تَرَوَّحْنا من اللَّعْباء قَصْراً **

** وأعْجَلْنا الإلاهةَ أن تَئُوبا

جاءت رواية البيت في معجم البكري نفسه 906/3 بقوله: تثوبا ، بالثاء المثلثة. أما رواية اللسان (أله، ولعب)، والمحكم 22/2، والحموي 18/5 فجاءت بالهمزة، أي تؤوبا، ومن ناحية أخرى فقد جاءت رواية اللسان (أله)، والحموي بقولهما: عصراً، بالعين المهملة، كما جاءت رواية المحكم، واللسان (لعب) والحموي بقولهم وأعجلنا إلاهة، دونما آل التعريف.

22-11/1157: فَحَكَّ بذي سَلَع بَرْكَهُ **

** تَحالُ البوارق فيه الذُّبالا

فروَّى الضُّوافَةَ من لَعْلَع **

** يَسُحُّ سِجالاً ويَفْري سِجالا

والصواب: فَحلٌ، باللام، والضّرافة، بالراء المهملة (دراسات في الأدب العربي:331، ومعجم الحموي 455/3).

23-1/1158: كأن بين الرّجْل والقِرْطاطِ**

** خِنْذيذَةً من كَنَفَيْ لُغاطِ

جاءت رواية اللسان (لغط) بقوله:

كأن تحت الرحْل والقُرْطاطِ **

** خنذيذة من كَتِفَيْ لُغاط

24-1/1159: صريخاً مُحْلِباً من أهلِ لِفْتٍ **

** لحيّ بين أثْلَةَ والنِّجام

جاءت رواية ديوان الهذليين 66/3 بقوله: مُجْلباً ، بالجيم المعجمة، أي له جلبة، أما رواية الحموي 20/5، واللسان (لفت) فجاءت هكذا: نزيعاً مجلباً من آل لفت...(انظر أيضاً الملاحظة رقم (20) الواردة في القسم الخاص بالجزء الأول لهذا المعجم).

25-6/1159: مَرَرْنَ على لِفاتٍ وَهْيَ خُوصٌ**

** يُنازِعْنَ الأعِنَّةَ يَنْتَحينا

ضبط الحموي 19/5هذه الكلمة بضمّ اللام،هكذا : لُفات.

26-11/1159:عفا بَرِدٌ من آلِ عَمْرٍو فَلَفْلَفُ **

** فأُدْمانُ منها فالصّرائمُ مأْلَفُ

جاءت رواية ديوان جميل(131)بقوله:من أمّ عمْرٍو ..

27-13/1159: إذا ما طَلَعْنا من ثنيّةِ لَفْلَفٍ**

** فَبَشِّرْ رجالاً يكرهون إيّابي

والصواب، لاستقامة الوزن، من الطويل، هو: إيابي، بياء غير مشددة.

28-10/1164: ظَلَلْنا ببَرْقاءِ اللُّهَيْمِ تُلُفنا**

** قَبُولٌ تكاد من طلالتها تُمسي

والصواب: نكاد، و: نُمْسي، بالنون في الحالتين، وظلالتها، بالظاء المعجمة (النابغة الذبياني : 163).

29-16/1164: وكانت له في آلِ نُعمانَ بِغْيَةٌ**

** وهَمُّك ما لم تُمْضِهِ لك منصب.

والصواب: تُمْضِهِ المعجمة (ديوان الهذليين 23/3)

وقد جاءت رواية الديوان لصدر البيت على النحو التالي:
وكانت لهم في أهل نَعمان بُغْيَةٌ**

30-9/1166: وسَدَّتْ عليه دَوْلَجاً ثمّ يَمَّمتْ **

**بني فالج باللّيث أهلَ الخزائم

جاءت رواية الحموي 28/5، لهذه الكلمة بالحاء والراء المهملتين، أي الحرائم.

31-9/1168: متى تَنْزِعوا عن بطن لِيَّةَ تُصْبحوا**

** بقَرْنٍ و لم يَضْمُرْ لكم بطْنُ مِحْمَرِ

جاء هذا البيت على هذا النحو من الرواية في ديوان الهذليين 7/3، والحموي 30/5، ولكننا نعتقد أن الصواب المحقق للمعنى هو: و لم يُضمِرْكُمُ بَطْنُ مِحْمَرِ.

32-1169/هـ1: سقى الله رب الناس سبحا وديمة**

** جنوب الشراة من مآب إلى زغر

والصواب: سحاً، بحذف الباء الموحدة، وتشديد الحاء المهملة، والسَّراة، بالسين المهملة. (البكري نفسه 699/2،والحموي143/3، 31/5،وديوان حاتم الطائي: 57).

33-10/1174: يَمانيةٌ أحْنَى لها مظّ مابدٍ **

** وآلِ قَراس صَوْبُ أرْمِيَةٍ كُحْلِ

جاءت رواية ديوان الهذليين 42/1، والحموي 31/5 على النحو التالي: يمانية أحيالها، بالحاء المهملة، والياء المثناة التحتية،و:مأبد،بالألف المهموزة،و: صوب أسْقية كُحْل.

34-1/1175: بذي المائول من ودَّانَ تَسْفي **

** عليه المَوْرَ دارجةٌ سَفونُ

والصواب: المُورَ، بضم الميم.

35-14/1178:هاجوا الرحيل وقالوا إنّ شِرْبَكُمُ **

** ماءُ الزّنانير من ماوريَّة النُّزُعُ

جاءت رواية الأصل المخطوط لهذا البيت في ديوان ابن مقبل (168) بقوله: مشربكُم، والذنابين.

36-6/1181: ونحن هزمنا جَمْعَكُمْ بِمُتالعٍ **

** ففاءَ و لم يَسْلَمْ على شرٍّ طائر

جاءت رواية هذا البيت في المقاييس 348/1 على النحو التالي:

غداة هزمنا جمعهم بمُتالع**

** فآبوا باتعاس على شرّ طائر

37-1183/هـ2:وكل حصن وإن طالت سلامته**

** يوماً ستدركه النكراء والحوب.

جاءت رواية كتاب الزهرة 560/2 لعجز البيت بقوله: ستدركه النكباءِ والحوب، أما رواية شعر أبي دؤاد (294)،والتاج(حوب)،والتهذيب69/5 له فقد جاءت هكذا :

يوماً سيدخله النكراء والحوب. وقد جاءت رواية السيرة النبوية 115/2 لهذا البيت على نحو آخر هو:

وكل دارٍ وإن طالت سلامتها**

** يوماً ستدركها النّكباءُ والحوبُ.

38-5/1184:فيا ليت شعري هل تغيّرت الرّحى **

** رَحَى المُثْلِ أو أمْسَتْ بفَلْجٍ كماهيا

جاءت رواية الحموي 54/5، واللسان (مثل) لهذه الكلمة بكسر الميم: رحى المِثْلَ.

وقد جاءت رواية جمهرة أشعار العرب (271) لعجز البيت على نحو آخر هو:

رحى الحرب أو أضحت بلفج كماهيا.

6/1185-39: لَمنْ راقبَ الجَوْزاءَ أوباتَ لَيْلَهُ**

** طويلاً فليلي بالمجازة أطْوَلُ

والصواب: لَيلُهُ، بضم اللام الثانية. وقد جاءت رواية ديوان جرير (548) بقوله: فمن راقب...، بالفاء.

5/1186-40: بالجِزْعِ بين عُفْرةِ المُجَزَّلِ**

** والنَّعْفِ عند الإسْحَمَان، الأَطْوَلِ

ضبط ديوان العجاج (140) هذه الكلمة بضم كل من الهمزة والحاء المهملة هكذا: الأُسْحُمان.

أما الحموي 176/1 فقط ضبطها بفتح الهمزة والحاء المهملة،هكذا: الأَسْحَمان. في حين ضبطها البكري نفسه في 148/1 بكسر الهمزة والحاء المهملة هكذا: الإسْحِمان فقط !!

8/1186-41: جاء به مَرَّ البريد المُرْسَلِ

والصواب:مَرُّ، بضم الراء المشددة (العجاج: 193).

16/1186-42: وشجْواً لنفسيَ لم أنْسَهُ **

** بمُعْتَرَكِ الطَّفِّ فالمَجْنَبِ

جاءت رواية ديوان الكميت(193) بقوله:وشجوٌ ، بتنوين الضم في الواو. و: فالمِجْنَبِ، بكسر الميم.

7/1187-43: فواق بها عُسْفانَ ثم أتى بها**

** مَجَنَّةَ تَطْفُو في القِلالِ ولا تَغْلى

والصواب: تصفو، بالصاد المهملة.(ديوان الهذليين 40/1، والحموي 59/5).

1/1188-44:كأن طُمَيَّةَ المُجَيْمِرِ غُدْوَةً**

** من السَّيْل والأغْثاء فَلْكَةُ مِغْزَلِ

ضبط ديوان أمرئ القيس (25)، واللسان (طما)، وشرح القصائد السبع الطوال الجاهليات (108) هذه الكلمة بفتح الطاء المهملة، وكسر الميم هكذا : طَمِيَّة. وقد جاءت رواية الحموي 59/5 لهذا البيت بقوله:

كأن ذُرى رأس المجيمر غُدْوَةً **

** من السيل والغُثّاء فَلْكَةُ مِغزل

14/1189-45: تَحُلُّ جُبَاحاً أو تَحُلّ مُحَجّرا

والصواب: جناحاً، بالنون والحاء المهملة، ومحجّرا، بالراء المهملة(ديوان ابن مقبل: 139، والحموي 166/2).

3/1190-46:فكيف مع المَحْراج أبصَرْتَ نارَها**

** وكيف مع الرَّمْلِ المُنَطَّقَةُ الهُضْبُ

جاءت رواية الحموي 61/5 لهذا البيت بقوله:

وإني من المحراج أبصرت نارها**

** وكيف من الرَّمْلِ المُنَطَّق بالهضب

وقد جاءت رواية ديوان جميل (27) موافقة لرواية البكري.(انظر الأمالي 206/2).

47-10/1190: بحيثُ التقى جَمْعٌ ووادي مُحَمَّرٍ **

** معالِمُه كادت على العهد تَخْلُقُ

ضبطت هذه الكلمة في ديوان ابن أبي ربيعة (259) بفتح اللام: تَخَلَقُ.

48-10/1193: ولما نزلْنا بالمُشَقَّرِ والصَّفا**

** وساق الأعاريبُ الركابَ فَأَبْعَدوا

ضبط البكري نفسه 1232/4، والحموي 134/5 هذه الكلمة بالقاف المشددة المفتوحة هكذا: المشَقَّر.

49-10/1194: بين المُحَيْصِنِ والعرّافِ منـــزلةٌ**

** كالوَحْي من عَهْدِ موسى في القَراطيس .

أورد الحموي 66/5 هذه الكلمة بالراء المهملة هكذا : المُحَيْصِر، ثم أوردها هو نفسه 118/4، كما أوردها ديوان جرير أيضاً (391) بالخاء المعجمة والراء المهملة هكذا: المُخَيْصِر. فقد أوردها على النحو الذي جاءت عليه هنا في معجمه 940/3.

50-5/1194: ونكّيْنَ زوراً عن محيّاةَ بعدما**

** بدا الأَثْلُ أثْل الغينَةِ المتجاور.

والصواب: ونكّبْنَ، بالباء الموحدة (ديوان الراعي: 112، والحموي 66/5).

51-8/1199: ألا تراني كَيِّسا مُكَيَّسا**

**بَنَيْتُ بعد نافعٍ مُخَيِّسا

** حِصْناً حَصيناً وأميراً كَيِّسا

جاءت رواية هذه الأشطار في اللسان، والقاموس والمحيط (خيس) على النحو التالي:

أما تراني كيّساً مكيّسا

بنيت بعد نافع مخيَّسا

باباً كبيراً وأميناً كيِّسا

وقد جاءت رواية الشطر الأخير في القاموس المحيط بقوله: باباً حصيناً وأميناً كيِّساً، وهكذا فقد جاءت كلمة مُخَيَّس، في رجز المعجمين بفتح الياء المشددة، مع ملاحظة أن القاموس المحيط قد جوّز ضبط هذه الكلمة بفتح الياء المشددة وكسرها قبل إيراده هذا الرجز. ومن ناحية أخرى فقد ضبط شرح المرزوقي للحماسة 639/2-630، هذه الكلمة بكسر الياء المشددة فقط.

52-13/1199: وخَيِّسِ الجِنَّ إني قد أَذِنتُ لهم**

** ينون تَدْمُرَ بالصُّفّاخ والعَمَدِ

والصواب: بالصَّفّاح، بالحاء المهملة (ديوان النابغة الذبياني: 21، وشرح المرزوقي 630/2، والبكري نفسه 306/1، والعين 288/4).

53-1/1200: أهاجَكَ أم لا بالمداخن مَرْبَعُ**

** ودارٌ بأجزاع الغديرين بَلْعُ

والصواب: بَلْقَع، بإثبات القاف في بنية الكلمة (ديوان الأحوص: 221).

54-14/1202-15:

من سَرَّهُ ضربٌ يُرَعْبِلُ بعْضُهُ**

** بعضاً كمَعْمَعَةِ الأباء المُحْرَقِ

فَلْيأتِ مَأْسَدَةً تُسنُّ سيوفُها**

** بين المَذادِ وبين جِزع الخندق

جاءت رواية السيرة النبوية 273/3 بقوله: يمعمع، أما البيت الثاني قد جاءت رواية الحموي 88/5 له بقوله: تُسَلّ، باللام المشددة، وجَزْع، بفتح الجيم المعجمة.

3/1205-55: يُسامُون الصَّبُوحَ بذي مُراحٍ**

** وأُخرى القَوْمِ تحت خريقِ غاب

جاءت رواية ديوان الهذليين 35/3 بقوله: مُراخ، بالخاء المعجمة، وحريق، بالحاء المهملة.

وقد جاءت الكلمة الأولى، أي مراخ، في معجم الحموي 92/5 على النحو الذي أوردناه هنا براوية الهذليين، أما كلمة "حريق" فقد أوردها الحموي بالخاء المعجمة، غير أن محقق الهذليين أشار في هامش 35/3 إلىأن رواية الحموي لها جاءت بالحاء المهملة، أي على النحو الذي أوردناه هنا.

7/1205-56: بمثلهمْ يُرَيِّخُ المُرِيِّخُ

جاءت رواية هذا الشطر في اللسان (ريخ)، والتهذيب 538/7 على النحو التالي:

بوقعها يُرَيِّخُ المُرَيِّخُ

5/1207-57: لَوَ أنّ قبوراً بالمراضَيْنِ سُوئِلَتْ**

** فَتُخْبِرَ عنا الخُضْرَ خُضْرَ مُحارِبِ

جاءت رواية هذا البيت في معجم البكري 1195/4 نفسه برواية أخرى هي:

فلَيْتَ قُبوراً بالمَخاضةِ ساءَلَتْ **

** بخَرْبَةَ عنّا الخُضْرَ خُضْرَ مُحارب

أما ديوان صاحب البيت دريد (29) فأورده على نحو آخر هو:

فليت قبوراً بالمخاضة أخبرت**

** فَتُخْبِرَ عنا الخُضْرَ خُضْرَ مُحارِبِ

12/1207-58: بالجوِّ فالأَمَرات حول مُرامرٍ**

** فبضارج فقصيمةِ الرُّوّاد

جاءت رواية الحموي 95/5 لهذا البيت بقوله: فالأمراج،بالجيم المعجمة، والطِّرّاد، بالطاء والراء المهملتين.

6/1210-59: رَعَتْ مَرَحَيّا في الخريف وعادةٌ **

** لها مَرَحيّا كُلُّ شَعْبانَ تُخْرَفُ

جاءت رواية الأصل المخطوط لهذا البيت في ديوان ابن مقبل (190) بقوله:

رعت برحايا، و: لها برحايا

2/1212-60: فليتك حالَ البحرُ دونك كلُّه **

**ومَنْ بالمَرَادى من فصيحٍ وأعْجَمِ

جاءت رواية اللسان (مرد) بقوله: الدهر، وأعجما. وقد نسب اللسان هذا البيت للراعي، لا لطفيل ، ولكنه موجود في ديوان طفيل (110) على النحو الذي ورد عليه في معجم البكري.

6/1213-61: أو مَرَّ كُدْرِيّةٍ حذّاءَ هَيَّجَها **

** بَرْد الشَّرائع من مرّانَ أو شرِبِ

والصواب: شَرَبُ، بفتح الراء المهملة، وضم الباء الموحدة، فالبيت من قصيدة بائيه مضمومة القافية للنابغة

(انظر ديوانه:176).

62-4/1214: تَرَكْنا بمرُّوت السُّخامَةِ ثاوياً**

** بَحيراً وعَضَّ القَيْدُ فينا المُثَلَّما

63-14/1216: فَقَفا بَدْرٍ فجَنْبَيْ مَرْمَرِ **

** ثمَّ أدْنى دارِ مَنْ كُنَّا نَودّ.

جاءت رواية ديوان صاحب البيت ابن الدمينة (133) له بقوله:

فشرى بدرٍ فجنبي مرمرٍ **

** ثم أدنى عَهْدِ من كنا نودّ

64-16/1219-2/1220:

لَبَنُ المَريرَةِ لا يزال يَشُجُّه**

** بالماء يَمْنَعُ طَعْمَهُ أن يَشْخَما

قَبَحَّ الالهُ على المَريرة أقْبُراً **

** أصْداؤُهن يَصِحْنَ كلَّ ظلام

ضبط الحموي 117/5 هذه الكلمة بضمّ الميم، على اعتبار أنها تصغير المرّة. ويؤيد هذا الضبط "الحموي" ورود البيت الأخير في ديوان صاحبه جرير (428) على النحو الذي أوردناه، أي بضم الميم، لا على النحو الذي ورد عليه عند البكري بفتحها.

65-14/1220: كأنّ بصحراءِ المُرَيْطِ بعامةً**

**يبادرها جِنْحَ الظلام نَعام

والصواب: نعامة، بالنون، ونعائم، بإثبات الهمزة في بنية الكلمة، لا تعائم، كما ذكر المحقق في هامش الصفحة. (حماسة أبي تمام 1464/3، والحموي 118/5).

66-1/1221: أم ما تذكّرُ من أسماءَ سالكةً **

** نَجْدَيْ مريعٍ وقد شابَ المَقادمُ

جاءت رواية ديوان ابن مقبل (266) لصدر هذا البيت على نحو آخر هو:

أمْ ما تذكّرُ من دَهْماءَ إذْ طلعتْ، وقد استبدل الحموي 265/5 كلمة "قد" بكلمة "إذ". وقد تكرر ورود هذا البيت في معجم البكري 1298/4 على النحو الذي أورده هنا.

67-14/1222: فأما الأزدُ أزدُ أبي سعيدٍ**

** فاكْرَهُ أن أُسَمِّيَها المَزُونا

جاءت رواية ديوان صاحب البيت الكميت (303) بقوله: فأما الأسد أسد...، بالسين المهملة.

أما اللسان (مزن) ، والصحاح 2203/6 والحموي 122/5 فقد جاءت رواية البيت عندهم موافقة لرواية البكري.

68-7/1224: عفا وخلا مِمَّن عَهِدْتَ به خُمُّ**

** وشاقك بالمَسحاء من سَرِفٍ رَسْمُ

والصواب: شرف، بالشين المعجمة(الحموي 125/5).

69-17/1225: سقى هَزِمُ الأكناف مُنْبجسُ العُرا**

** منازلَنا من مَسْرُوقانَ فَسُرّقا.

جاءت رواية البيت في اللسان (سرق)، والصحاح 1496/4 على النحو التالي:

سقى هزم الأوساط منبجس العرى**

** منازلها من مسرقان فسُرّقا

أما الحموي 126/5 فجاءت روايته بقوله:هزم الأرعاد.

2/1226-70: **ودارِسَ** لا زالت عَشيباً جَنابُها**

** إلى مَدْفَع السُّلانِ من بَطْن دَوْرقا

جاءت رواية الحموي 126/5 لهذا البيت بقوله: فَستَر، وهي موضع ورد في معجم البكري 312/1، ومعجم الحموي 29/2.

11/1228-71: لهم **يَوْمُ** الكُلاب **ويَوْمُ قَيْسٌ** **

** هَراقَ على مُسَلَّحَةَ المَزادا.

جاءت رواية ديوان جرير (108) لهذا البيت بقوله:

لهم يَوْمَ الكُلاب ويومَ قيسٍ، أما رواية الحموي 129/5 فقد استبدلت كلمة أقام بكلمة هراق.

14/1228-72: ومنها بأعراض المحاضر دِمْنَةٌ**

**ومنها بوادي المُسْلَهِمَة مَنْزلُ

جاءت رواية جمهرة أشعار العرب (191) بقوله: دُمَيَّةٌ، بالياء المثناة التحتية.

9/1229-73: لغانيةٍ تَحُلُّ هِضابَ خاخٍ**

** فأسقُفَ فالدوافع من **حصير**.

وردت هذه الكلمة في ديوان صاحب البيت الأحوص(134)والحموي336/1 بالضاد المعجمة "حضير" ونصّ محقق الديوان على أن رواية البكري لهذه الكلمة بالصاد المهملة هو تحريف.

1/1230-74: وأصْبَحْتُ مَهْموماً كَأنّ مَطِيَّتي**

** بِبَطْن مَسُولى أو بوَجْرَةَ ظالعُ

جاءت رواية الحموي 130/5 بقوله : بجنب. أما اللسان (مسل) فجاءت روايته موافقة لرواية البكري.

11/1231-75: حتّى كأني للحوادث مَرْوَةٌ **

** بصفا المُشَرَّقِ كلّ **حين** تقْرَعُ

جاءت رواية ديوان الهذليين 3/1، والحموي 133/5 بقولهما: كل يوم تقْرَعُ.

1/1238-76:فبطن السُّلَى فالسِّخالُ تعذَّرتْ**

** فمَعْقُلَةٌ إلى مَطارِ فواحفُ

والصواب: مُطار، بضم الميم.(البكري نفسه 244، والمقاييس 74/4، وديوان أوس بن حجر: 63).

1/1241-77:**على ذِرْوةِ** الصُّلْب الذي واجه المِعَى **

**سواخطُ من بَعْدِ الرِّضا للمراتع

جاءت رواية الحموي 152/5 لصدر البيت بقوله: قياماً على الصّلب. أما رواية ديوان ذي الرُّمَّة 799/2 فجاءت موافقة لرواية البكري.

11/1243-78: أفدّيه بالأمِّ الحَصانِ وقد حَبَتْ**

** من الوَتِداتِ لي حبالُ مُعبَّرِ

جاءت رواية ديوان طفيل (101) لصدر هذا البيت بقوله:

أفدّي بأمّيَ الحصانِ وقد بدت**

** .....

79-5/1250: مَقَدِيٌّ أحلّه الله للنا**

** س شراباً وما تحل الشَّمولُ

جاءت رواية ديوان ابن الرقيات (144)، واللسان (مقد)، والحموي 165/5 بقولهم: مقديّاً، بتنوين الفتح.

80-9/1250: **مَقَدِّيَّةٌ صفراءَ يُتْخَنُ شَرْبُها**

** إذا ما أرادوا أن يروحوا بها صَرْعَى

جاءت رواية صدر البيت في اللسان (مقد) على النحو التالي:

** مَقَدِّيَّةٌ صهباءُ باكرتُ شُرْبَها

**...

أما الحموي 165/5 فقد جاءت روايته بقوله: مَقَدِّيَّةٌ صهباء يُتْخَنُ شَرْبُها.

81-11/1250: وهُمْ تركوا ابْنَ كَبْشَةَ مُسْلَحِبّاً**

** **فقد** شغلوه عن شُربِ المقَدِّ

جاءت رواية اللسان (مقد)، والحموي 165/5 بقولهما: وقد، بدلاً من وهم...

82-6/1252: كأنّ راعِيَنا يحدو بها حُمُراً **

** بين الأبارق من **مَكْنانَ** فاللُّوبِ

والصواب:مَكْرانَ، بالراء المهملة. (المفضليات: 35، والحموي 180/5).

83-6/1253: رمى قَلْبَهُ البرق المُلالِيُّ رَمْيَةً**

** بذكْرِ الحمى وَهْناً **فكاد** يهيم

جاءت رواية اللسان (ملل) بقوله: فبات.

84-3/1254:تُهْدي السلامَ لأهلِ الغَوْرِ من مَلَحٍ**

** بالطَّلْح طَلْحاً وبالأعطانِ أعْطاناً.

هذا البيت تلفيق من بيتين وردا في ديوان جرير (699-700)،ومعجم الحموي 191/5 على النحو التالي:

تهدي السلام لأهل الغور من مَلَح **

** هيهات من مَلَح بالغَوْر مُهْداناً

أحببْ إليّ بذاك الجزع منـــزلة**

** بالطلح طلحاً وبالأعطان أعطانا

85-14/13/1255:

لُمرْتَجزٍ دانى الرّباب كأنه**

** على ذات مِلْحٍ مُقْسِمٌ لا يَريمُها

فما زال يَسْقى **بطنِ مَلْصٍ وعَرْعَرٍ****

** **وأرضا لها** حتى آطْمأنّ جسيمُها.

جاءت رواية ديوان الأخطل 314/1-315، والحموي 191/5 بقولهما: بمرتجزٍ، بالباء الموحدة، كما أن رواية الديوان نفسه جاءت بقوله: خبتٍ، لا ملص، وأرضهما، كما أن كلمة "بطن" تضبط بفتح النون لا كسرها. ومن ناحية أخرى فقد جاءت كلمة"تسقي" في الديوان ، بالفاء، وهو تصحيف ! وقد جاءت رواية

اللسان (ملص) للبيت الثاني بقوله:

فما زال يسقي بطنَ مَلْصٍ وعرعرا.

86-1259/5: فذو السَّرْحِ أقوى فالبراقُ كأنَّها**

** بحَورةَ لم يَحْلِلْ بهنَّ عَريبُ.

جاءت راية ديوان الأحوص (79) لهذه الكلمة بضم اللام؛ أي: يَحْلُلْ.

87-1261/2: وآثارٍ يَلُحْنَ على رَكيٍّ **

** بجَنْبِ مُلَيْحَةٍ فالمُستَرادِ.

جاءت رواية الحموي 123/5، وشعر أبي داود المجموع في كتاب غرنباوم "دراسات في الأدب العربي " (309) بقولهما : وأنشاءٍ يلحن...

88-1261/7: رأيتُ ودونَهمْ هَضَباتُ سَلْمَى**

** حُمُولَ الحيّ عاليةً مَليعا

جاءت رواية اللسان (ملع) بقوله: ودونها...

أما رواية التهذيب 426/2 فجاءت بقوله: هضبات أفعى !.

89-1262/4-5:وأصبحَ سَعْدٌ حيث أمستْ كأنه**

** برائغة المَمْروخ زِقٌّ مُقَيَّرُ

فما نَوَّمَتْ حتّى ارتمى بنقالها **

** من الليل قُصْوى لابةٍ والمكسّرُ

والصواب: برابغة، بالباء الموحدة، وبثقالها، بالثاء المثلة(الحموي 198/5).

90-1266/12: أمِنْ حِذارِ مُنْجِحٍ تَمَطَّيْنْ**

** لا بُدَّ منه فانْحَدِرْنَ وآرْقَيْنْ

والصواب: عُقاب. (الحموي 208/5).

91-1268/2: يوافك منها طارقٌ كلَّ ليلة**

** حَثيثٌ كما وافى الغريمَ المداينُ

والصواب: يوافيك، بإثبات الياء بعد الفاء (ديوان الهذليين 44/3).

92-1269/8: عفا الدارَ من دَهْماءَ بعد إقامةٍ **

** عَجاجٌ بخَلْفَيْ مَنْدَدٍ مُتناوِحُ

جاءت رواية الأصل المخطوط لهذه الكلمة في ديوان ابن مقبل (41) بقوله: بجَنْبَيْ. أما رواية الحموي 209/5، واللسان (منند) فجاءت بقولهما: بخَلْفَيْ، بفتح الخاء المعجمة. وهي أدق مماجاء في رواية البكري.

93-1270/13:حدا في صَحارى ذي حَماس فَعْرعَرٍ**

**لِقاحاً يُغَشِّيها رءوسَ الصّياهبِ

جاءت رواية صدر البيت في ديوان صاحبه القطامي (49) بقوله:

حدا: إننا في ذي حماس وعرعر. أما رواية اللسان (صهب) فجاءت موافقة لرواية البكري.

94-1272/8: وبِتْنَ على المُنَقّى:مُمْسكَاتٍ **

** خِفافَ الوَطْءِ من جَذْبِ الزّمانِ

جاءت رواية ديوان الجعدي (162) بقوله: أتين،

وجذب، بالذال المعجمة.

95-3/1273: عفا ذو كُلافٍ من سُلَيمى فَمُنْكِفُ

** مَبادي الجميع القَيْظَ فالمتَصيّفُ

والصواب: فَمُنْكِفُ، بضم الميم دونما تشديد، والقَيْظُ بضم الظاء المعجمة.(ديوان ابن مقبل: 189، والحموي 216/5، والبكري نفسه 1133/4، وانظر ملاحظتنا رقم (14) في هذا البحث.

96-6/1273: لقد غيّب المنْهالُ تحت ردائه**

** فتىً غير مِبْطانِ العَشيّات أروعا.

جاءت رواية اللسان (نهل)، والمحكم 228/4، والمفضليات بقولهما(265):لقد كفّن، وغير مبطان العشيّة، غير أن رواية المفضليات جاءت بقولها: العشيّات، كما ورد في رواية البكري. وقد جاءت رواية أبي زيد القرشي في جمهرته (265) بقوله: فتى كان مبطان...

97-16/1273: حيَّ المنازلَ بالأجزاع فالوادي**

** وادي المُنيفة إذا يَبْدو مع البادي.

والصواب:يبدو، بالباء الموحدة (ديوان جرير:163).

98-16/1276: تَبْدو ويرفَعُها السّرابُ كأنها**

** من عُمِّ مَوْثَبَ أو ضِناكِ خِدادِ

جاءت رواية الحموي 220/5، ودراسات في الأدب العربي لغرنباوم(311)لصدر البيت بقولهما:تَرْقى ويرفعها..

99-6/1278: بالخيرِ أبلجُ من سِقايةِ راهبٍ**

** تُجْلى بمَوْزِنَ مُشْرِقاً تِمْثالُها.

ضبط الحموي 221/5 هذه الكلمة بفتح الزاي هكذا: بمَوْزَن، وهكذا جاءت الكلمة في ديوان صاحب البيت كثيّر (355) (انظر الديوان أيضاً: 79-251) .

100-9/1279 : كَذَبْتُ عليكم أوْعِدوني وعَلِّلوا**

** بيَ الأرضَ والأقوامَ قِرْدانَ مَوْظَبا

صدر البيت غير مستقيم الوزن، من الطويل، وصوابه يتمّ بقولنا: وعَلِّلوا، بتشديد اللام الأولى (الحموي 225/5، واللسان: وظب).

101-12/1279: أبلغْ محمّداً المُلْقي بكَلْكَلِه**

** بأرض خشٍّ أمامَ الملك قد لُبِحا

جاءت رواية ديوان أبي تمام 330/1 بقوله: الملقي كلاكله، وأمام القوم.

102-6/1281: وتَسْكُنُ من زُهْمانَ أرضاً عَذِيَةً**

** إلى قَرْنِ ظَبْيٍ حامداً مُسْتَزيدُها.

صدر البيت غير مستقيم الوزن، من الطويل أيضاً، وصوابه يتم بقولنا: عَذِيّةً، بتشديد الياء.

103-15/1281:ألا لا أرى وادي المياه يُثيب **

** وما النّفْسُ عن وادي المياه تطيب.

جاءت رواية ابن الدمينة (116) لعجز البيت على النحو التالي:

ولا النفس عمّا لا تنال تطيب. وقد ورد هذا البيت في ديوان قيس بن الملوح (54)، وديوان مجنون ليلى (50) على النحو الذي ورد عليه عند البكري باستثناء قوله، في العجز، ولا النفس...

104-9/1282:وقد شاقها من نظرةٍ طرّحَتْ بها**

** ومن دونها بِرْكُ الغماد فَعُلَيْبُ

والصواب، لاستقامة الوزن، من الطويل، وصحة الرسم، هو: فَعُلَيْبُ، بسكون اللام وفتح الياء. (ديوان

الأحوص: 74، والبكري 965/3، والحموي 148/4).

105-10/1284: كأنْ لم يَكُنْ يا أُمَّ حقّةَ قبل ذا**

**بِمَيطان مُصْطافٌ لنا ومرابِعُ

ضبط الحموي 243/5 هذه الكلمة بفتح الميم وسكون الياء هكذا: مَيْطانَ.

106-5/1290: هو المُنْزِلُ الآلاف من جوِّ ناعط**

** بني أسَدٍ قُفّاً من الحَزْن أوْعرا

جاءت رواية ديوان أمرئ القيس(65)، والحموي 253/5، وحماسة أبي تمام 434/1 لعجز البيت بقوله: بني أسد حَزْناً من الأرض أوعرا.

107-1/1292: لقد كان في يوم النِّباج ونَيْتَلٍ **

** وشَطْفٍ وأيّامٍ تداكَأنَ مَجْزَعُ

جاءت رواية الحموي 256/5 بقوله: تداركن .

108-9/1296: لما وَرَدْنا نَبيّاً واستتبَّ بنا**

** مُسْحَنْفِرٌ كخطوط السَّيْحِ مُنْسَحِلِ

جاءت رواية ديوان صاحب البيت القطامي (27) بقوله: وردنَ، ومنسحلُ ، بضم اللام. أما رواية اللسان (نبا) فجاءت بقوله: نُبيّاً بضم النون، و: كخطوط النَّسج، في حين جاءت رواية الحموي259/5: الشّيح، بالشين المعجمة !!

109-13/1298: أقول وأهلي بالجناب وأهلها**

** بنجدَيْن لا تَبْعَدْ نوى أمّ حَشْرج

جاءت رواية الحموي 261/5 بقوله: تبرم. أما ديوان الشماخ (73) فجاء، في روايته،موافقاً رواية البكري (انظر أيضاً اللسان: نجد، والتهذيب 663/10).

110-13/1299: وأبتذلُ العيسَ المراقيلَ تَغْتلي **

** مسافةَ ما بين النُّجَيْرِ فصَرْخدا.

جاءت رواية اللسان (نجر) بقوله: وأبتعث، وتفتلي، بالفاء. أما رواية ديوان الأعشى (135).

فجاءت موافقة لرواية البكري باستثناء ورود كلمة "النّجير" مفتوحة النون، ومكسورة الجيم المعجمة.

111-1/1301: قَفْراً يُمَنْدَفع النَّحائِث من **

** ضَفْوَي أُلاتِ الضال والسَّدْرِ.

جاءت رواية هذه الكلمة في ديوان صاحب البيت زهير (87) بفتح الفاء وسكون الياء. هكذا: ضَفَوَيْ.

112-7/1301: ما مُقامي بأرض نَخْلَةَ إلا**

** كمُقام المَسيح بين اليَهودِ

المشهور في رواية هذا البيت هو: نخلة، بالخاء المعجمة (المتنبي 319/1).

113-6/1302: لَعَمْرُكَ ما عَيْساءُ تَنْسَأُ شادناً**

** يَعِنُّ لها بالجِزْعِ من نَخبٍ نَجْلِ

جاءت رواية ديوان الهذليين 35/1 بقوله:تتبع، لا تَنْسأ.

114-14/1303: إن تَقْدَمَنْ مَنْقَلَيْ نَخْلانَ مُرْتَحلاً**

** يَبِنْ من اليَمَن المعروفُ والجودُ

لعل الصواب: إنْ تَغْدُ مِنْ ... وقد جاءت رواية الحموي 276/5 لهذا البيت بقوله:

إنْ تُمسِ عن ... **

** يرحل عن ...

115-9/1306: غَضِبَتْ تميمُ أن تُقَتّل عامراً**

** يوم النِّسار فأُعقبوا بالصَّيْلَم

جاءت رواية جمهرة أشعار العرب (183) بقوله: ... أن تُقَتَّلَ عامرٌ **..

116-11/1306: وقد تَطاولَ بالنِّسارِ لعامرٍ **

** يومٌ تَشيبُ له الرُّؤوس عَصَبْصَبُ

**ولقد أتاني عن تميم أنهم

** ذَعَروا لَقَتْلى عامرٍ وتَغَضَّبوا

جاءت رواية البيت الأول في ديوان عبيد بن الأبرص (34) بقوله:

ولقد تقادم بالنّسار لعامر**

** يوم لهم منا هناك عصبصبُ

وهناك رواية أخرى لهذا البيت أوردها الديوان في هامش الصفحة المشار إليها آنفاً، وهي:

ولقد مضى منا هناك لعامر **

** يوم عليهم بالنّسار عَصَبْصَبُ

أما البيت الثاني فصوابه أن يقول: أتانا، ولِقتْلَى، بكسر اللام.

117-6/1307:وإنّك لَوْ أبصرت مَصْرعَ خالدٍ**

**بجنْب النِّسار بين أظْلَمَ فالحزْمِ

جاءت رواية ديوان الهذليين 154/2، ومعجم البكري نفسه 722/3 لهذا البيت بقولهما: بجنب الستار، بالسين المهملة ، فالتاء المثناة الفوقية (انظر الملاحظة رقم (8) في هذا البحث).

118-13/1307: تزوّدَ ريّا أُمِّ سَلْمٍ مَحلّها **

** فُروعَ النِّسار فالبَديَّ فَنَهْمدا.

والصواب، كما جاء الأصل المخطوط لهذا البيت في ديوان ابن مقبل (65)، هو: أُمِّ سَهْمٍ، بالهاء.

119-1/1309: فترى القَوْمَ نَشاوى غُرَّداً**

** مثلَ ما مَدَّت نِصاحاتُ الرُّبَحْ

جاءت رواية ديوان الأعشى(243)لهذا البيت بقوله:

فترى الشَّرْبَ نَشاوَى كُلُّهُمْ **

**مثل ما مُدَّتْ نُصاحاتُ الرُّبَحْ

(انظر أيضاً رواية اللسان للبيت (نصَح)).

120-6/1311: كأنّ المَطايا تَتَّقي من ربابه **

** مَناكِبَ رُكْنٍ من نَضادٍ مُلَمْلَمِ

والصواب: زُبانة، بالزاي المعجمة، والنون (ديوان كثير: 300، والحموي 290/5، واللسان: نضد).

121-10/1312: ألا تلك ابنةُ البكريِّ قالتْ**

** أراك اليومَ جسمُك كالرَّجيعِ

جاءت رواية ديوان الشماخ (222) بقوله: ابنة الأَمَوِيِّ...

122-7/1313: لم يُخَلُّوا بني رِزاحٍ بَرْقا**

** نِطاعٍ لهم عليها رُغَاءُ.

جاءت رواية شرح القصائد السبع الطوال الجاهليات (485) لعجز البيت بقوله:... نِطاعٍ لهمْ عليهمْ دُعاءُ. وقد نصّ الحموي 291/5 على ضبط كلمة نَطاع، بفتح النون والبناء على الكسر مثل: قَطام وجَذام.

123-12/1314: من مَنــزلات أصْبَحَتْ رميماً

** بحيْثُ ناصى المَدْفَعُ النَّظيما.

جاءت رواية ديوان رؤبة (184) بقوله:فحيث، بالفاء.

124-14/1314:وعونٍ يُباكِرن النَّظيمة مَرْبَعاً**

** جَزَأنَ فلا يَشْرَبْنَ إلا النَّقائعا.

** تضيّفْنهُ حتى جَهَدْنَ يَبيسَهُ

** وآضَ الفراتُ قائظاً ليس جامعا.

جاءت رواية هذين البيتين في معجم الحموي 292/5 بقوله: وعدن، بالدال المهملة، وتَصيّفْنَهُ، بالصادالمهملة، وقانطا، بالنون والطاء المهملة. وتجدر الإشارة إلى أن رواية البكري جاءت موافقة لرواية ديوان صاحب البيتين عدي بن زيد(144).(انظر رواية اللسان: بطم، للبيت الأول).

125-4/1315: وعونٍ يباكرن البَطيمةَ مَوْبِقا

جاءت رواية اللسان (بطم) لهذا الشطر بقوله:

وعون يباكرن البُطَيمةَ مَوْقعا.

126-10/1316: تضوعَ مِسْكاً بطنُ نَعمان أن مَشَتْ **

** به زَيْنَبلا في نِسْوَةٍ خَفِرات.

صدر البيت غير مستقيم الوزن، من الطويل، وصوابه يتم بقولنا: مَشَتْ، بشين معهجمة مفتوحة دونما تشديد، كما أن رواية اللسان (نعم)، وإصلاح المنطق لهذا البيت جاءت بقوله:في نسوة عَطِرات.

127-17/1316: ورمَّتِ الريحُ بالبُهْمَى جَحافلَهُ**

** واجتمع الفَيضُ من نَعمان والخَضَرُ.

والصواب: وزَمّت، بالزاي المعجمة، والخُضَر، بالخاء المعجمة المضمومة. (ديوان الأخطل 648/2).

128-4/1317:

شَطَّتْ نوى من يَحُلُّ السَّهْلَ فالشَّرَفا**

** ممن يَقيل على نَعْوانَ أو عَطَفا

جاءت رواية الأصل المخطوط لهذا البيت في ديوان ابن مقبل (180) بقوله: يحل السِّرْ، بالسين والراء المهملتين، و: ممن يقيظ، بالظاء المعجمة، وعُصُفا، بالصاد المهملة. وقد جاءت رواية عجز البيت في معجم الحموي 128/4 بقوله:

جاءت رواية عجز البيت في معجم الحموي 128/4 بقوله:

... ممن يقيظ على نعمان أو عَصَفا.

129-9/1319: لأُمِّ الأرضِ وَيْلُ ما أَلَمَّتْ**

** بِحَيْث أَضَرَّ بالحسَنِ السبيلُ.

والصواب: أجَنَّت. (اللسان: حسن).

130-6/1321: فأَلْفَيْتَنا بالنَّفْرِيَوْمَ لَقَيْتَنا **

** أخاً وابنَ عَمٍّ يوم ذلك وابْنَما.

والصواب: لَقِيتَنا، بكسر القاف.

131-10/1323: ذكرتُ مَنازِلاً مِنْ أُمِّ وهْبٍ**

** مَحَلَّ الحيِّ أسفلَ ذي نَقير.

والصواب: ذي النَّقير (ديوان عروة: 32).

132-12/1323: دافَعَ عنِّي بنَقيرٍ مَوْتِيَ**

** بعد اللَّتيّا واللُّتيّا واللَّتي.

والصواب: التي، وقد جاءت رواية ديوان العجاج (273-274) بقوله: بُنَقَيْرٍ، بضمّ النون، وفتح القاف، وسكون الياء. وقد جاءت رواية اللسان(نقر) للشطر الأول بقوله:

دافعت عنهم بنَقيرٍ مَوْتِي.

133-5/1327:سكَنْتَ مَحابِلاً وتركتُ سَلْعاً**

** شقاءً في المعيشة بعد لينِ .

والصواب: وتركْتَ، بفتح التاء المبسوطة.

134-12/1329:داراً توهَّمْتُها من بعد ما بليَتْ**

** فاستوْدَعَتْك وسومُ الدار أسقاما.

والصواب: رسوم، بالراء المهملة.

135-13/1330:نظرتُ رجاءً بالمُوَقَّر أن أرى**

** أكاريس يحتلُّون خاخاً فمُنْشِدا.

والصواب: بالمُوَقِّر، بالقاف المشددة بالكسر. (الأحوص: 101).

136-13/1339: حَيِّ الدّيار ديارَ أُمِّ بشيرٍ**

** بُنُوَيْعتِيْنَ فشاطئ التَّسْرِير.

والصواب: بُنُوَيْعَتِينَ، بفتح العين المهمة، وكسر التاء. (الراعي: 118).

137-17/1339:أَلَمْ خيالُ من نُشَيْبَةَ بالرَّكْبِ**

** وَهُنَّ عِجالٌ عن نُيالٍ وعن نَقْبِ.

جاءت رواية اللسان (نيل) بقوله: من أميّة.

138-6/1344:تعلَّمْ أنّ خيْرَ الناس مَيِّتٌ **

** على جَفْرِ الهَباءَةِ ما يَريمُ.

صدر البيت غير مستقيم الوزن، من الوافر، وصوابه يتمّ بقولنا: مَيْتٌ. ولكن المقاييس 110/4، جاء رواية أخرى له موزونة، وهي: تعلّم أن خيرَ الناس حياً. أما اللسان(علم) فرواه موزوناً أيضاً: تعلم أن خير الناس مَيْتاً.(انظر أيضاً موسوعة الشعر العربي 350/2).

139-14/1347:أجدَّك شاقَتْك **الخُدُوجُ** تَيمَّمَتْ **

** هَدانَيْن واجتازتْ يميناً يَرَمْرَما

جاءت رواية ديوان حُمَيْد بن ثَوْر(8) بقوله:الحمول، واجتابت.

140-13/1349: هل تَذْكُرين جُزيتِ أحْسَنَ صالحٍ**

** أيامنا بِمُلَيْحَةٍ **فهَرَارِها**

ضبط الحموي 396/5، هذه الكلمة، في هذا البيت، بضم الهاء، أي: فهُرارِها.

141-3/1350: ضُبارِمَةٌ **شُدْفٌ** كأنّ عُيونَها**

** بقايا جِفارٍ من هراميتَ نُزَّحُ

والصواب: شُدْقٌ، بالقاف (الراعي: 40).

142-6/1350: ألا إن خيْر الناس **رَجْلاً** ونَجْدةً **

** بِرُجابَ لم تُحْبَسْ عليها الركائب

جاءت رواية ديوان عامر بن الطفيل (24) بقوله: رِسْلا، بكسر الراء المهملة، وبالسين المهملة. أما الحموي 397/5 فرواها براء مهملة مفتوحة، أي رَسْلاً

143-7/1356: تَصافحَ زيتونَ الهيّ كأنما**

** تُصافِحُ أُلاّفُ المَطِيِّ الأوانسا.

والصواب: تُصافِحُ، بضم كلّ من التاء والحاء المهملة.

144-11/1361: عفت عَراقيه وطال قِدَمُهْ**

** بواحِفٍ لم تَبْقَ إلاّ رِمَمُهْ

والصواب: عوافيه، بواو، والفاء (ديوان رؤبة: 149).

145-1/1364:عفا الرَّسُّ فالعَلْياءُ من أمِّ مالكٍ **

** **فبِرْكٌ** فوادي واسطٍ فُمنيمُ

والصواب:فَبَرْك، بفتح الباء الموحدة (ديوان الحطيئة: 230).

146-3/1367: مُنْ يعطني تسعاً وتسعين نعجة**

** هجاناً وأُدْماً أهْدِه لوَبارِ

والصواب: مَنْ، بفتح الميم.

147-7/1371: حلّت سُلَيْمى بَطْنَ وَجْرَةَ فالرّجا**

** واحتل أهلكَ **يالسِّخالِ** إلى القُرَى.

والصواب: بالسِّخال، بالباء الموحدة.

148-5/1373: **فَنَقْبُ الوَداعِ** فالصِّفاحُ فمكّةٌ**

** فليس بها إلاّ دماءٌ ومَحْرَبُ.

جاءت رواية الأصل المخطوط لهذا البيت في ديوان صاحبه ابن مقبل (12) بقوله: فَنَعْفُ وَداع...

149-13/1375:أم كنتَ تَعْرِفُ آياتٍ فقد جَعَلَتْ **

** أطلالُ إلْفِكَ بالوَدْكاءِ **تَعْتَذِرُ**.

جاءت رواية الحموي 369/5 بقوله: أبياتاً، أما رواية جمهرة أشعار العرب (301) لعجز البيت فجاءت بقوله: آيات إلفك بالودكاء تدثّر. في حين جاءت رواية اللسان (ودك) للبيت على غرار رواية البكري له.

150-1375/هـ2: في بيض وَدَعَان بساط سِيٌّ.

والصواب، لصحة الوزن، من الرجز، وَدْعانَ، بالدال المهملة الساكنة(ديوان العجاج: 323) .

كما أن الصواب في كلمة بَيْضٍ، هو فتح الباء الموحدة.، وانظر أيضاً رواية الحموي له

151-4/1376:أَلفَيْتُهمْ يوم الهياج كأنهم**

** **أُسْدٌ بِبيشةَ** أو بغابِ **وِرافِ**

والصواب: ببيشة، بباءين موحدتين،و: بغاف، بالفاء، و:رُواف، بضم الراء المهملة.

(انظر تعليق محقق ديوان قيس بن الخطيم على هذا البيت: 194، وانظر أيضاً رواية الحموي له 75/3).

152-10/1376: رآها فؤادي أمَّ خشف خلالها**

** بقُور الوِراقَيْن السَّراءُ المُصَنَّفُ.

والصواب: المُصَنِّف، بكسر النون المشددة. (ديوان بن مقبل: 189، واللسان: صنف، وسرا، والحموي 274/1) وقد جاءت رواية الحموي 370/5 بقوله: المضيَّفُ، بالضاد المعجمة والياء المشددة المفتوحة.

153-10/1377: وكيف تُرَجِّي الوَصْلَ منها وأصْبَحَتْ **

**ذَرا وَرِقانٍ دونها وحفيرُ.

والصواب: ذُرى ، بضم الذال المعجمة. (الأحوص: 126).

154-12/1377: يا خليليْ إنَّ بثْنَةَ بانَتْ **

** يومَ وَرْقانَ بالفؤاد سَبِيًّا.

والصواب، لاستقامة وزن صدر البيت، من الخفيف، هو خليليّ، بياء مشدّدة مفتوحة. (ديوان جميل: 225).

155-1378/هـ5: اقرأ على الوشل السلام وقل له **

** كل المشارب مذ هجرت ذميم.

جاء هذا البيت في اللسان (وشل) منسوباً إلى أبي القمقام الأسدي، وليس لابن المعتز، كما جاء في معجم البكري.

156-5/1382: وأخلفَ الوِقْطانَ والمَآجلا.

هذا الشطر لرؤبة وقد جاء في ديوانه (125)وليس للعجاج، كما ذكر البكري، وقد جاءت روايته في ديوان رؤبة بقوله: وخالف الوِقْطانَ. أما اللسان (وقط) فقد جاءت روايته موافقة لرواية البكري.

157-9/1385: من اللائي ما بين الصُّرادِ فَيأجَج

هذا عجز بيت غير مستقيم من الطويل، وصوابه، كما جاء في ديوان صاحبه الشماخ (86)، هو: من اللّاءِ ...، وقد جاءت رواية البيت في الديوان هكذا:

كأني كسوت الرَّحْل أحقب ناشطاً**

** من اللّاءِ ما بين الجناب ويأجَج

158-5/1387: إنَّ آمْرَأً رَهْطُه بالشام مَنْزِلُه **

** برَمْل يَبْرينَ جارٌ شدَّ ما اغْتَرَبا.

جاءت رواية ديوان الحطيئة (14) بقوله: جاراً، بتنوين الفتح في الراء المهملة.

159-10/1387: فما حرَّكَتْهُ الرّيحُ حتى حَسِبْتُهُ**

** بحرَّةِ يَبْلَى أو بنخلَةَ ثاويا.

جاءت رواية ديوان سحيم العبد (31) بقوله: بحرة ليلى، وشرحها بقوله: حرة ليلى معروفة، وهي حرّة بني سليم.

160-1/1388: إذا شِئْتُ غَنَّتْني بأجزاعِ بيشَةٍ**

** أو الجِزعِ من تثليثَ أو من يَنَبْعَا

والصواب، كما جاء في المخطوطة (ج)، وديوان صاحب البيت حميد بن ثور (26) هو: النّخلِ، وليس الجزع.

161-1390/هـ4: إذا استَعشَتِ الإخوانُ أجْدادَ شَتْوةٍ**

** وأصبحَ يحمومٌ به الثلجُ جامِدُ.

ولكن رواية ديوان كثيّر (321)، والحموي 432/5، جاءت هكذا:

إذا استغشت الأجوافَ أجلادُ شتوة ... !!

162-16/1391: وفي يَدومَ إذا اغبرَّتْ مناكبُه **

** وذِرْوَةُ الكَوْرِ عن مروانَ مُعْتَزَلُ.

والصواب، وذروةٍ، بكسر التاء المربوطة (الراعي: 199، واللسان: دوم).

163-7/1392: على **طُرُقٍ عند اليراعة تارةً****

** **توارى** شريمَ البحر وهو قعيدها.

والصواب، لصحة الوزن، من الطويل، هو: طُرُقٍ، بتنوين الكسر في القاف وقد جاءت رواية المفضليات له (150) بقوله:

على طرُقٍ عند الأراكة رِبّةٍ **

** تُوازي شريم البحر وهو قعيدها .

وجاءت رواية اللسان (يرع) بقوله:

على طرقٍ عند اليراعة تارَةً **

** توازي شريرَ البحر وهو قعيدها.

164-3/1393: فاعْسِف بناج كالرّباع المُشْتغي **

** بِصُلْبِ رَهْبَى أو جَمَاد **اليَرْبِغ**.

ضبط ديوان رؤبة (98) هذه الكلمة بفتح الباء الموحدة: اليَرْبَغ.

165-2/1395: أَطَعْتُ **الآمريَّ بصُرْم** سلْمَى**

** فطاروا في بلاد اليَسْتَعُورِ.

جاءت رواية ديوان عروة بن الورد (32) بقوله:

أطعب الآمرين بصَرْم سلمى**

** فطاروا في عضاة اليستعور.

166-18/1395: لما أتَيْنَ على **حطَّابَتَيْ يُسُرٍ****

** أبْدَى الهوى من ضمير القلب مَكْنونا.

جاءت رواية الحموي 437/5 بقوله خطابَيْ، بالخاء المعجمة. أما ديوان صاحب البيت جرير (482) فأورد الكلمة، على غرار ما جاء في معجم البكري، بحاءٍ مهملة. غير أنه أورد كلمة "يَسَرٍ" مفتوحة الياء والسين المهملة.

167-9/1396: تَرَكْتَهُمُ **وظِلْتَ بَجرِ** يعْرٍ**

** وأنت **زعمتَ** ذو خَبَبٍ مُعيدُ.

والصواب: وظَلْتَ، بفتح الظاء المعجمة، وبجَرٍّ، براء مهملة مشددة بالكسر. (ديوان الهذليين 108/3) وقد جاءت رواية عجز البيت في الديوان بقوله: وأنت كذاك ذو خبب معيد.

168-6/1397: قد فرَّقَ الدهرُ بين الحيِّ بالظَّعَن **

** وبين **أهواءِ شرْبِي** يومَ ذي يَقَنِ.

جاءت رواية الأصل المخطوط لهذا البيت في ديوان صاحبه ابن مقبل (301) بقوله: وبين أرجاء شرج...، أما رواية الحموي 440/5 فجاءت بقوله: وبين أهواء شرب ...

169-14/1397: فإنَّ في العُقْدَةِ من يَلْبَنِ**

** **عِبْرَ** السُّرى في القُلُصِ الضمَّرِ

والصواب: عُبْرَ. وقد شُرحت الكلمة في دواوين الخنساء (30،43،37) بمعنى الكثير من كل شيء، وقد غلب على الجماعة من الناس.

170-3/1399: تراعى **عَنُوداً في الرِّياد** كأنها**

** سُهَيْلٌ بدا في عارض من يَلَمْلَما.

جاء صدر البيت في الأصل المخطوط، كما ذكر محقق ديوان ابن مقبل (284)، هكذا:

تراعي شبوباً في المراد كأنه ** ...

171-6/1401: نَظَرَتْ عَيْنِي إليها نظرةً **

** مَهْبِطَ **البَطْحاءِ** من بَطْنِ يَمَنْ.

جاءت رواية ديوان ابن أبي ربيعة: (390، و:279) بقوله: مهبط الحجاج من بطن يمن.

وبَعْدُ،

فإنَّ رحلتنا اللغوية والأدبية قد طالت مع هذا

الكتاب التراثي القيّم، الذي توخّينا، في هذه الدراسة المتواضعة، تبرئته وتنقيته، مما استطعنا الوصول إليه، والوقوع عليه من هنات وهفوات، سيؤدي تجنّبها، فيما نرى، إلى إكسابه مزيداً من الثقة التي هو، دونما شكٍّ، جديرٌ بها.

ولقد قضينا، في دراسة هذا الكتاب والرجوع إليه- في أثناء تدريسنا وتعاملنا به مع طلبتنا في قسم اللغة العربية- وقتا ليس بالقليل، وبذلنا في عملنا فيه من الجهد ما نحتسبه عند الله خدمة للغتنا العبقرية، لغة قرآننا العظيم.

وإنا لنرجو أن نكون قد قدّمْنا في هذا العمل المتواضع ما ينفعُ الناس، ويمكثُ في الأرض. فإن أصبنا، فيما صَبَوْنا إلى تحقيقه، فالحمدُ لله والفضلُ له سبحانه وتعالى، وإن كانت الأُخرى فحسبنا أننا قد اجتهدنا، وأننا لم ندخر جهداً إلا بذلناه، وأننا ننتظر، من ثم، أَجْرَ العاملين وثوابهم في حالي اجتهادهم. والحمد لله على الأولى والآخرة.

مصادر البحث ومراجعه

*اعتمدنا في هذه الدراسة الطبعة الأولى للمعجم، الصادرة عن مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر، القاهرة سنة 1947م.

1-الاشتقاق. أبو بكر محمد بن الحسن بن دريد. تحقيق عبد السلام هارون. القاهرة: مكتبة الخانجي (د.ت).

2- إصلاح المنطق، ابن السكّيت، تحقيق أحمد شاكر وعبد السلام هارون، ط.2، القاهرة: دار المعارف، 1956م.

3- تاج العروس من جواهر القاموس. القاهرة: المطبعة الخيرية، 1306هـ.

4- تهذيب اللغة، أبو منصور الأزهري، تحقيق عبد السلام هارون وآخرين، القاهرة: دار القومية العربية للطباعة، 64-1976م.

5- جمهرة أشعار العرب، أبو زيد القرشي، بيروت: دار صادر، ودار بيروت، 1963م.

6- دراسات في الأدب العربي غوستاف فون غرنباوم. ترجمة إحسان عباس وآخرين. إشراف محمد يوسف نجم. بيروت: دار مكتبة الحياة (د.ت).

7- ديوان ابن الدمينة. صنعة أبي العباس ثعلب، ومحمد بن حبيب، تحقيق أحمد راتب النفاخ. القاهرة: دار العروبة، 1959م.

8- ديوان ابن مقبل، تحقيق عزة حسن، دمشق: مديرية إحياء التراث القديم، 1962م.

9- ديوان أبي تمام، بشرح الخطيب التبريزي، تحقيق محمد عبده عزام، القاهرة: دار المعارف، 1964م.

10-ديوان أبي الطيب المتنبي، بشرح أبي البقاء العكبري. ضبطه وصححه ووضع فهارسه مصطفى السقا وآخرون، طبعة دار الفكر.(د.ت).

11- ديوان الأخطل، شرح محمد محمد ناصر الدين .ط.1، بيروت: دار الكتب العلمية، 1979م.

12- ديوان الأعشى الكبير، تحقيق د.م. محمد حسين، القاهرة: مكتبة الآداب بالجماميز، 1950م.

13- ديوان امرئ القيس. تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم. ط 4. القاهرة: دار المعارف، 1984م..

14- ديوان امرئ القيس. ضبطه وصحّحه مصطفى عبد الشافي. بيروت، دار الكتب العلمية، 1983م.

15- ديوان أوس بن حجر، تحقيق د.محمد يوسف نجم.ط2. بيروت: دار صادر، 1967م.

16- ديوان جرير، بيروت: دار صادر (د.ت).

17- ديوان جميل، تحقيق حسين نصار، القاهرة: مكتبة مصر (د.ت).

18- ديوان حُمَيْد بن ثَوْر. تحقيق عبد العزيز الميمني. القاهرة : الدار القومية للطباعة والنشر، 1965م.

19- ديوان الراعي النميري. تحقيق راينهرت فايبرت. بيروت: فرانتس شتاينر، بفيسبادن، 1980م.

20- ديوان سحيم ، تحقيق عبد العزيز الميمني. القاهرة : الدار القومية للطباعة والنشر، 1965م.

21- ديوان الشماخ بن ضرار الذبياني. تحقيق صلاح الدين الهادي. القاهرة: دار المعارف، 1977م.

22- ديوان الطفيل الغنوي.تحقيق محمد عبد القادر أحمد،ط 1، بيروت: دار الكتاب الجديد، 1968م.

23- ديوان عامر بن الطفيل. رواية أبي بكر الأنباري عن أبي العباس ثعلب. بيروت: دار صادر ودار بيروت، 1959م.

24- ديوان عبيد الله بن قيس الرّقيات، تحقيق محمد يوسف نجم، بيروت: دار بيروت ودار صادر، 1958م.

25- ديوان العجاج، تحقيق عزة حسن، بيروت: مكتبة دار الشرق، 1971م.

26- ديوان عدي بن زيد العبادي. تحقيق محمد جبار المعيبد. بغداد: شركة دار الجمهورية للنشر والطبع، 1964م.

27- ديوانا عروة بن الورد والسموأل. بيروت: دار صادر ودار بيروت،1964م.

28- ديوان القطامي. تحقيق إبراهيم السامرائي وأحمد مطلوب. بيروت: دار الثقافة، 1960م.

29- ديوان قيس بن الخطيم، تحقيق ناصر الدين الأسد. ط.م. بيروت: دار صادر، 1967م.

30- ديوان كثير عزّة .تحقيق احسان عباس. بيروت: دار الثقافة، 1971م.

31- ديوان النابغة الذبياني. تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم . القاهرة: دار المعارف، 1977م.

32- ديوان النابغة الذبياني. شرح عباس عبد الساتر.ط 2. بيروت: دار الكتب العلمية، 1986م.

33- ديوان الهذليين. أبو سعيد السكري. القاهرة: الدار القومية للطباعة والنشر، 1965م.

34- الزهرة، أبو بكر محمد بن داود الأصبهاني، تحقيق إبراهيم السامرائي و نوري القيسي .ط2. الأردن- الزرقاء: مكتبة المنار، 1985م.

35- السيرة النبوية. ابن هشام. تحقيق مصطفى السقا وآخرين. القاهرة: مطبعة مصطفى البابي الحلبي، 1936م.

36- شرح ابن عقيل على ألفية ابن مالك، تحقيق محمد محيي الدين عبد الحميد، ط 9، القاهرة: المكتبة التجارية الكبرى ، 1956م.

37- شرح الأشموني على ألفية ابن مالك، تحقيق محمد محيي الدين عبد الحميد، ط1، بيروت: دار الكتاب العربي، 1955م.

38- شرح ديوان الأخطل التغلبي. إيليا سليم الحاوي. بيروت: دار الثقافة.

39- شرح ديوان جرير. تحقيق إيليا الحاوي .ط 1، بيروت: دار الكتاب اللبناني، ومكتبة المدرسة 1982م.

40- شرح ديوان حاتم الطائي. شرح إبراهيم الجزيني. ط1. بيروت دار الكاتب العربي، 1968م.

41- شرح ديوان الحماسة لأبي تمام. أبو علي أحمد بن محمد المرزوقي. نشره أحمد أمين وعبد السلام هارون. القاهرة: مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر، 1951م.

42- شرح ديوان الخنساء. تحقيق عبد السلام الحوفي.ط 1، بيروت: دار الكتب العلمية، 1985م.

43- شرح ديوان الخنساء. بيروت: دار التراث، 1968م.

44- شرح ديوان زهير بن أبي سلمى. صنعة الإمام أبي العباس ثعلب. نسخة مصورة عن طبعة دار الكتب. القاهرة: الدار القومية للطباعة والنشر، 1973م.

45- شرح ديوان عبيد بن الأبرص. بيروت: دار صادر، 1958م.

46- شرح ديوان عمر بن أبي ربيعة المخزومي. تحقيق محمد محيي الدين عبد الحميد، دار الأندلس (د.ت).

47- شرح ديوان عمر بن أبي ربيعة شرح عبد علي مهنا، ط1، بيروت: دار الكتب العلمية، 1986م.

48- شرح ديوان زهير بن أبي سلمى. صنعة الإمام أبي العباس ثعلب.تحقيق فخر الدين قباوة، ط1 ،بيروت دار الآفاق الجديدة، 1982.

49- شرح القصائد السبع الطوال الجاهليات. تحقيق عبد السلام هارون، ط4، القاهرة: دار المعارف، 1980م.

50- شرح هاشميات الكميت، تحقيق داود سلوم و نوري القيسي، ط 2. بيروت: عالم الكتب ومكتبة النهضة العربية، 1986م.

51- شعر الأحوص الأنصاري، تحقيق عادل سليمان جمال. القاهرة: الهيئة المصرية العامة للتأليف والنشر، 1970م.

52- شعر الأخطل، تحقيق فخر الدين قباوة ط2، بيروت: دار الآفاق الجديدة، 1979م.

53- شعر علي بن جبلة(العكوك)، تحقيق حسين عطوان، ط3، القاهرة: دار المعارف، 1982م.

54- شعر النابغة الجعدي ط1، دمشق:منشورات المكتب الإسلامي، 1964م.

55- الصحاح، تاج اللغة وصحاح العربية، إسماعيل بن حماد الجوهري، تحقيق أحمد عبد الغفور عطار، ط 3، بيروت، دار العلم للملايين، 1984م.

56- طبقات الشعراء، ابن المعتز، تحقيق عبد الستار أحمد فراج، القاهرة: دار المعارف، 1956م.

57- القاموس المحيط، أبو طاهر مجد الدين بن محمد بن يعقوب الفيروزابادي ، ط2. بيروت: مؤسسة الرسالة، 1987م.

58- كتاب الأمالي، أبو علي القالي، بيروت: دار الفكر طبعة مصورة عن طبعة دار الكتب المصرية، 1926م.

59- كتاب العين، الخليل بن أحمد، تحقيق إبراهيم السامرائي، و مهدي المخزومي، ط1، بيروت،منشورات مؤسسة الأعلمي للمطبوعات، 1988م.

60- لسان العرب، ابن منظور، تحقيق عبد الله الكبير وآخرين، القاهرة: دار المعارف، 1981م.

61- مجموع أشعار العرب، وهو مشتمل على ديوان رؤبة بن العجاج، تحقيق وليم بن الورد البروسي، ط1، بيروت: دار الآفاق الجديدة، 1979م.

62- المحكم والمحيط الأعظم في اللغة، ابن سيده، تحقيق مصطفى السقا وحسين نصار وآخرين، ط1، القاهرة: مصطفى البابي الحلبي وأولاده، 1958م.

63- معجم البلدان، ياقوت الحموي، بيروت: دار صادر ودار بيروت للطباعة والنشر، 1984م.

64- معجم مقاييس اللغة، أحمد بن فارس، تحقيق عبد السلام هارون، ط2. القاهرة: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، 1969م.

65- المفضليات، المفضل بن محمد بن يعلى الضبّيّ، تحقيق أحمد شاكر وعبد السلام هارون، ط 7. القاهرة: دار المعارف، 1983م.